

Use & Care Guide  
Guía de uso y cuidada  
Español



Modelos: 587.1537\*, 587.1538\*

# Kenmore<sup>®</sup>

# Dishwasher

# Lavavajillas

\* = color number, numéro de couleur

P/N 154882303

Sears Brands Management Corporation,  
Hoffman Estates,  
IL 60179 U.S.A.

[www.kenmore.com](http://www.kenmore.com)  
[www.sears.com](http://www.sears.com)



## Tabla de Materias

Garantía .....	2	Distribuidor y Detergentes del Lavavajillas .....	12-13
Instrucciones de Seguridad .....	3	Cuidado y Limpieza .....	14
Antes de Usar su Lavavajillas .....	4	Soluciones a Problemas Comunes del Lavado de Vajillas .....	15-17
Características del lavavajillas .....	5	Contratos de Protección .....	18
Instrucciones de Funcionamiento .....	6-8	Servicio .....	Portada trasera
Preparación y Carga de la Vajilla .....	9-11		

## Garantía de Electrodomésticos Kenmore

### Garantía limitada de un año

Si esta cubierta, cuando se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones de instalación y la guía de uso y cuidado, falla debido a defectos de material o mano de obra durante el primer año a partir de la fecha de compra, llame al 1-800-4-MY-HOME® para hacer arreglos para que sea reparada (o reemplazada si no se puede reparar) gratuitamente. Si este electrodoméstico se usa para fines que no sean privados de familia, esta garantía es válida únicamente por 90 días a partir de la fecha de compra.

**Esta garantía cubre únicamente los defectos de material y mano de obra. Sears NO pagará lo siguiente:**

1. Artículos desechables que se desgasten por uso normal, incluyendo sin limitarse a los filtros, correas, bombillas y bolsas.
2. Técnicos de servicio que instruyan al usuario en la manera adecuada de instalar, utilizar o mantener el producto.
3. Técnicos de servicio que limpien o realicen mantenimiento al producto.
4. Daños o fallas de este producto si el mismo no fue instalado, utilizado o mantenido de acuerdo con todas las instrucciones proporcionadas con el producto.
5. Daños o fallas de este producto por accidente, abuso o mal uso del producto o uso para fines para los cuales no fue diseñado.
6. Daños o fallas de este producto por el uso de detergentes, limpiadores, químicos o utensilios que no sean los recomendados en todas las instrucciones proporcionadas con el producto.
7. Daños o fallas de piezas o sistemas por modificaciones al producto que no hayan sido autorizadas.

### Renuncia de responsabilidades de garantías implícitas; limitación de acciones legales

La única y exclusiva opción del cliente bajo esta garantía limitada es la reparación del producto según se indica. Las garantías implícitas, incluyendo las garantías de comercialización o aptitud del producto para un propósito específico, están limitados a un año o al período mínimo permitido por ley. Sears no será responsable por daños consecuentes o incidentales. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o las limitaciones de duración de las garantías implícitas de comercialización o aptitud, por lo que estas exclusiones o limitaciones pueden no aplicarse en su caso.

Esta garantía se aplica únicamente mientras este electrodoméstico esté en uso dentro de los Estados Unidos o Canadá. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener además otros derechos que varían de un estado a otro.

Sears Brand Management Corporation, Hoffman Estates, IL 60179 USA  
Sears Canada Inc., Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8

En el espacio a continuación, anote su número de modelo completo, el número de serie y la fecha de compra. Esta información puede encontrarse en la etiqueta del número de modelo y serie que se encuentra en el lugar que se muestra en la sección de Características del Lavavajillas de este libro. Tenga esta información a mano para que le ayude a obtener ayuda y servicio rápidamente cuando llame a Sears con respecto a su aparato doméstico.

Número de Modelo: 587.

Número de Serie: \_\_\_\_\_

Fecha de Compra: \_\_\_\_\_

**Guarde estas instrucciones y su recibo de compra para referencia futura.**

# Seguridad del Lavavajillas

## Se seguridad y la seguridad de otros son muy importantes.

Hemos incluido muchos mensajes de seguridad importantes en el manual y en su aparato doméstico. Siempre lea y obedezca todos los mensajes de seguridad.

### Definitions

 Este es el símbolo de alerta de seguridad. Este símbolo le avisa de posibles peligros que pueden causar la muerte o lesionarlo a usted y a otros.

Todos los mensajes de seguridad seguirán al símbolo de alerta de seguridad con la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **ADVERTENCIA** - Usted puede morir o ser lesionado gravemente si no sigue las instrucciones de inmediato.

 **PRECAUCIÓN** - Usted puede morir o ser lesionado gravemente si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le dirán cuál es el posible peligro, cómo reducir la posibilidad de ser lesionado y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## Instrucciones de Seguridad Importantes

**ADVERTENCIA:** Al usar su lavavajillas, siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- Lea todas las instrucciones antes de usar el lavavajillas.
- Use su lavavajillas sólo como se indica en esta Guía de Uso y Cuidado.
- Sólo use los detergentes y agentes de enjuague que se recomiendan para usarse en un lavavajillas, y manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Al colocar los artículos para lavarlos:
  - Coloque los cuchillos y los artículos afilados de manera que no dañen el sello de la puerta o la tina.
  - Coloque los cuchillos y los artículos afilados con los mangos hacia arriba para evitar cortaduras.
- No lave ningún artículo de plástico, a menos que tenga una marca que indique que es "seguro para lavarse en lavavajillas" o algo similar. Si no tiene dicha marca, verifique las recomendaciones con el fabricante. Los artículos que no son seguros para lavarse en el lavavajillas pueden derretirse y crear un posible peligro de incendio.
- No toque el elemento calefactor durante ni inmediatamente después del uso.
- No opere su lavavajillas a menos que todos los paneles estén instalados debidamente en su lugar.
- Si el lavavajillas drena en un triturador de desperdicios de comida, asegúrese de que el triturador esté completamente vacío antes de operar el lavavajillas.
- Desconecte la corriente eléctrica al lavavajillas antes de darle servicio.
- No manipule los controles.
- No permita que los niños abusen, se sienten, se paren o jueguen en la puerta o los estantes del lavavajillas.
- Mantenga a los niños pequeños y a los bebés lejos del lavavajillas cuando esté funcionando.
- En ciertas condiciones, se puede producir gas de hidrógeno en un sistema de agua caliente que ha estado sin usarse durante dos o más semanas. EL GAS DE HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no se ha usado durante tal período, antes de usar el lavavajillas, abra todos los grifos de agua caliente y permita que el agua fluya por varios minutos de cada uno de ellos. Esto liberará cualquier gas de hidrógeno que se haya acumulado. Debido a que el gas es inflamable, no fume ni use una llama abierta durante este tiempo.
- Quite la puerta al compartimiento que se lava al quitar un viejo lavaplatos de servicio o desechándolo.

## Guarde Estas Instrucciones

## Antes de Usar su Lavavajillas



### ADVERTENCIA



#### Peligro de que se vuelque

**No use el lavavajillas hasta que esté completamente instalado.**  
**No presione la puerta abierta hacia abajo.**  
**Esto puede resultar en lesiones o cortaduras graves.**



### ADVERTENCIA



#### Peligro de choque eléctrico

**Conecte a tierra el lavavajillas.**  
**Conecte un alambre de tierra a la tuerca redonda verde de la caja de terminales.**  
**No use un cable de extensión.**  
**No seguir estas instrucciones puede dar causar la muerte, un incendio o un choque eléctrico.**

### INSTRUCCIONES PARA CONEXIÓN A TIERRA

- **Para un lavavajillas conectado con cable y conectado a tierra:**

El lavavajillas debe estar conectado a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de un choque eléctrico al proporcionar un paso de menor resistencia a la corriente eléctrica. El lavavajillas está equipado con un cable que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un tomacorriente apropiado que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

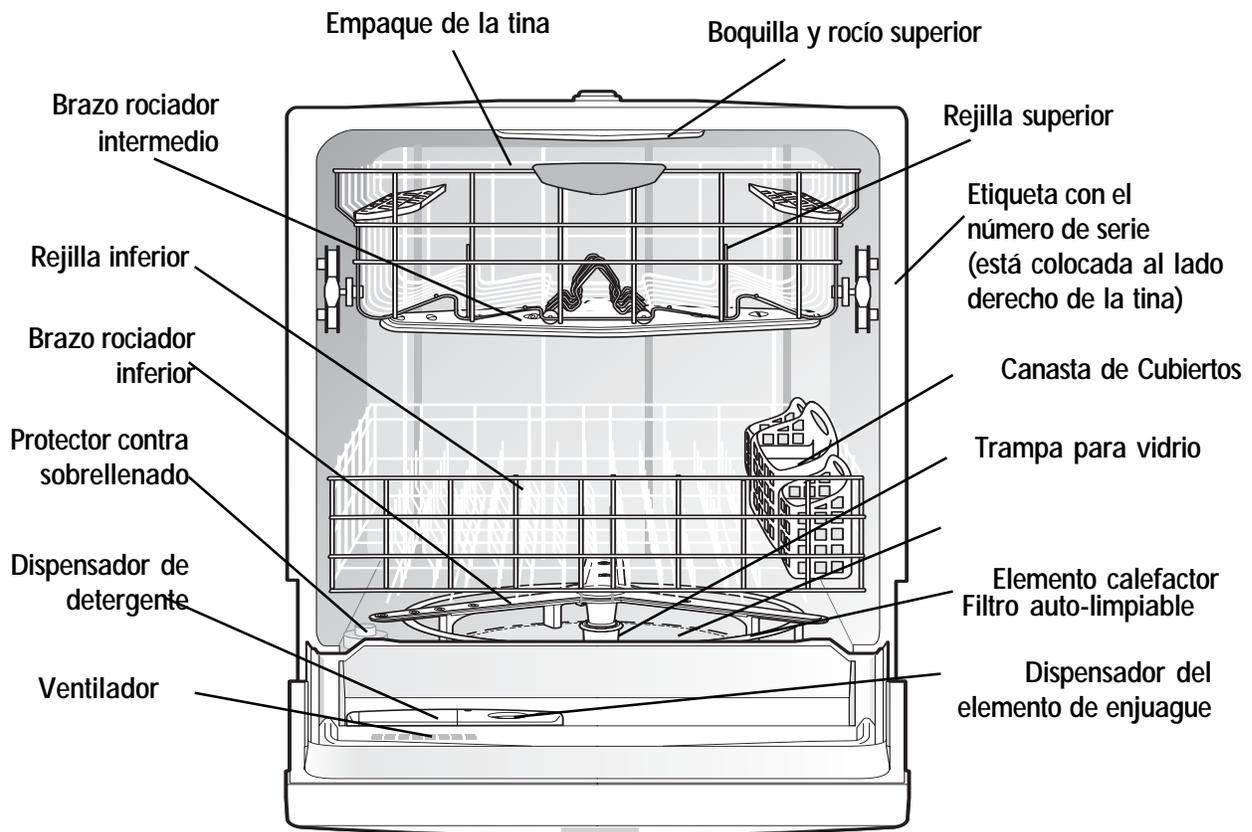
**ADVERTENCIA:** Una conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede resultar en un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista o representante de servicio calificado si tiene duda de que el lavavajillas esté debidamente conectado a tierra. No modifique el enchufe que viene con el lavavajillas. Si no entra en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado.

- **Para un lavavajillas conectado permanentemente:**

El lavavajillas debe ser conectado a un sistema de cableado permanente, de metal y conectado a tierra, o un conductor de conexión a tierra del equipo debe tenderse junto con los conductores del circuito y conectarse al terminal o alambre de conexión a tierra del equipo en el lavavajillas.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# Características del Lavavajillas



*La apariencia del aparato puede variar del modelo que usted tiene.*



## Cómo comenzar

1. Cargue el lavavajillas (véase Preparación y Carga de la Vajilla).
2. Agregue detergente (véase Distribuidor y Detergentes del Lavavajillas).
3. Agregue agente de enjuague, si se necesita (véase Agente de Enjuague).
4. Gire la perilla hacia la derecha para seleccionar el ciclo (Ver la Tabla de Ciclos).
5. Seleccione las OPCIONES deseadas (véase Selección de Opciones). El indicador sobre la almohadilla brilla.
6. Si se usa WASH DELAY, seguir las instrucciones del DELAY HOURS.
7. Haga correr el agua caliente del grifo más cercano al lavavajillas hasta que salga caliente. Cierre el agua.
8. Para arrancar, apriete 'START/CANCEL'.

# Instrucciones de Funcionamiento

## Sistema de Lavado

Su lavavajillas Kenmore filtra el 100% del agua para una limpieza óptima. El sistema de lavado utiliza brazos alternos para ahorrar agua y energía, e incluye un triturador de desperdicios de acero inoxidable y de uso pesado que tritura las partículas grandes de alimentos.

## Cómo funciona el sistema

1. Cargue el lavavajillas (Véase Preparación y Carga de la Vajilla).
2. El agua caliente entra en el lavavajillas, cubre el filtro y sube hasta la parte inferior de los sujetadores del calentador.
3. El detergente es distribuido en el momento apropiado y se mezcla con el agua caliente. Esta mezcla es bombeada a través del brazo rociador inferior y rociada contra las superficies sucias de la vajilla para remover las partículas de alimentos.
4. El agua pasa a través del filtro primario de malla fina donde los desperdicios de comida son eliminados y el agua limpia vuelve a circular de nuevo.
5. Las salidas bajo el brazo rociador inferior dirigen los desperdicios de comida, a través de un filtro secundario, a una cámara de recogido.
6. Los desperdicios permanecen en la cámara de recogido hasta que son lavados fuera durante el ciclo de drenado.
7. Agua limpia y caliente entre al lavavajillas y la secuencia se repite.
8. Comenzando con el tercer llenado de agua, la acción de lavado cambia entre el brazo rociador inferior y el brazo rociador del medio a intervalos de 90 segundos. Es posible que note un cambio en el sonido a medida que la acción de lavado pausa y cambia al otro brazo.
9. El lavavajillas puede pausar durante el ciclo mientras el agua es calentada. La acción de lavado continuará durante este tiempo.
10. El agente de enjuague es distribuido automáticamente para el agua de enjuague para ayudar con el secado.

Tabla de Ciclos - 587.1537					
Ciclos	Para Seleccionar el Ciclo	Nivel de Suciedad	Agua (aprox.)	Tiempo* (aprox.)	Lavados/Enjuagues
<b>Lavado pesado (Heavy Wash)</b> Para ollas, sartenes, cacerolas y vajillas con desperdicios adheridos, secos o de horneado.	Seleccione HEAVY WASH y las otras OPTIONS deseadas. HI-TEMP WASH serán proporcionados automáticamente. SANITIZE opcional.	Alto y Medio	9 gal. 35 litros	2 1/4	4 lavados 4 enjuagues
<b>Lavado normal -Hi-Temp and Sanitize (Normal Wash)</b> Para los más pesados, grasas y suelos para desinfectar	Seleccione NORMAL WASH y las otras OPTIONS deseadas. Seleccionar HI-TEMP ON et SANITIZE tendrá como resultado un ciclo más largo.	Alto y Bajo	8 gal. 31 litros	2 1/4	5 lavados 2 enjuagues
<b>Lavado normal (Normal Wash)</b> Para platos y cubiertos no muy sucios o preenjuagados.	Seleccione NORMAL WASH otras OPTIONS deseadas.	Medio y Bajo	4 gal. 16 litros	2	3 lavados 2 enjuagues
<b>Estante superior (Top Rack)</b> Para los platos sucios a la ligera o pre-enjuagar los cubiertos y cuando no tenga una carga completa.	Seleccione TOP RACK y las otras OPTIONS deseadas.	Bajo y pre-enjuagar	3 gal. 13 litros	1 1/4	2 lavado 1 enjuagues
<b>Sólo enjuague (Rinse Only)</b> Para el enjuague de platos que serán lavados después.	Seleccione RINSE ONLY. NO USE detergente.		2 gal. 8 litros	1/4	2 enjuagues

## Instrucciones de Funcionamiento

Tabla de Ciclos - 587.1538					
Ciclos	Para Seleccionar el Ciclo	Nivel de Suciedad	Agua (aprox.)	Tiempo* (aprox.)	Lavados/Enjuagues
<b>Lavado pesado (Heavy Wash)</b> Para ollas, sartenes, cacerolas y vajillas con desperdicios adheridos, secos o de horneado.	Seleccione HEAVY WASH y las otras OPTIONS deseadas. HI-TEMP WASH serán proporcionados automáticamente. SANITIZE opcional.	Alto y Medio	9 gal. 33 litros	2 1/4	4 lavados 4 enjuagues
		Bajo	7 gal. 25 litros	2	2 lavados 4 enjuagues
<b>Lavado normal (Normal Wash)</b> Para platos y cubiertos con suciedad normal.	Seleccione NORMAL WASH y las otras OPTIONS deseadas. Seleccionar HI-TEMP ON et SANITIZE tendrá como resultado un ciclo más largo.	Alto	7 gal. 25 litros	2	4 lavados 2 enjuagues
		Medio	6 gal. 21 litros	2	3 lavados 2 enjuagues
		Bajo	5 gal. 17 litros	1 3/4	2 lavados 2 enjuagues
		Más Bajo	4 gal. 13 litros	1 1/2	2 lavados 1 enjuague
<b>Estante superior (Top Rack)</b> Para platos levemente sucios cuando no sea una carga completa.	Seleccione TOP RACK y las otras OPTIONS deseadas.		4 gal. 14 litros	1 1/4	2 lavado 1 enjuague
<b>Sólo enjuague (Rinse Only)</b> Para el enjuague de platos que serán lavados después.	Seleccione RINSE ONLY. NO USE detergente.		2 gal. 9 litros	1/4	2 enjuagues

\* Incluye tiempo de secado.

## Instrucciones de Funcionamiento

### Luces indicadoras

La luz 'WASHING' (lavado) se enciende al principio del ciclo y permanece encendida hasta el final del ciclo principal.

La luz 'DRYING' (secado) indica la porción de secado del ciclo. Esta luz se enciende cuando se selecciona cualquiera de las opciones de secado.

La luz 'CLEAN' (limpio) se enciende cuando se completa un ciclo y permanece encendida hasta que se abra la puerta.

### Opciones de energía

#### Opción HI Temp Wash

Cuando se selecciona la opción HI TEMP el lavaplatos agrega temperatura, tiempo, y agua al ciclo. El lavavajillas calienta el agua en el ciclo principal hasta aproximadamente 140°F (60°C). El agua más caliente proporcionada por esta opción ayuda a activar el detergente del lavavajillas para limpiar la grasa y la suciedad de los platos.

Cuando la opción 'HI TEMP' es seleccionada, la luz debajo de la tecla se encenderá y permanecerá encendida hasta el final del ciclo. Para apagar esta opción presione la tecla una segunda vez. La luz encima de la tecla se apagará.

#### Comienzo Diferido 'Delay Hours'

La opción 'DELAY HOURS' (Comienzo Diferido) le permite diferir automáticamente la puesta en marcha del lavavajillas desde 2-4-6 horas.

En los modelos con tiempo diferido de 2-4-6 horas, oprima la tecla una vez para diferir la puesta en marcha en 2 horas, dos veces para 4 horas y tres veces para 6 horas. Se encenderá una luz indicando las horas del tiempo diferido y permanecerá encendida hasta que comience el ciclo.

Para cancelar la opción 'DELAY HOURS' y empezar el ciclo antes de que el período de demora finalice, presione el botón 'START/CANCEL'.

### Controles a prueba de niños

A fin de evitar que los niños cambien accidentalmente el ciclo del lavavajillas o que pongan en marcha el lavavajillas, bloquee los controles oprimiendo momentáneamente la tecla 'AIR DRY' durante 3 segundos cuando la puerta esté bien cerrada. Se iluminará una luz indicadora en la tecla con el símbolo de bloqueo cuando los controles estén bloqueados y no se podrán hacer nuevas selecciones hasta que no se cancele el bloqueo. Para desbloquear los controles, oprima la tecla 'AIR DRY' hasta que se apague la luz indicadora.

### Para cancelar un ciclo

Uste puede cancelar un ciclo en cualquier momento. Presione la tecla 'START/CANCEL' y el lavaplatos empezará un desaguado por 90 segundos. Al final, seleccione el ciclo deseado.

### Opción 'SANI RINSE'

Para higienizar sus vasos y platos, seleccione la opción 'SANI RINSE'. Cuando el ciclo es seleccionado, la luz que se encuentra arriba del cojinete se encenderá y permanecerá encendida hasta que termine el ciclo. La temperatura del agua del último enjuague se elevará a 155° F (68° C) y mantendrá esa temperatura durante 9 minutos. Un enjuague para higienizar será automáticamente proporcionado en el ciclo de 'HEAVY WASH' y puede ser seleccionado en los ciclos 'NORMAL'. Solamente estos ciclos de esterilización han sido diseñados para cumplir los requerimientos de la NSF.

*El tiempo de duración del ciclo se extenderá hasta que se alcance la temperatura correcta del agua.* La acción de lavado continuará durante el tiempo que tome para calentar el agua. Para mejores resultados, el aumento de la temperatura en el agua debe ser por lo menos de 120° F (49° C).

La función de higienizar puede no ser satisfecha si existe alguna interrupción del ciclo, como la falta de energía eléctrica o la entrada de agua a una temperatura menor de 120° F (49° C).

Para apagar la opción de 'SANI RINSE', presione el cojinete por segunda vez. La luz que está arriba del cojinete se apagará.

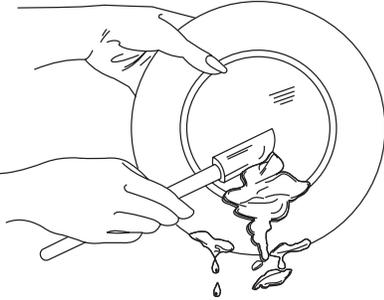
# Preparación y Carga de la Vajilla

## Preparación de la Vajilla

Quite los pedazos grandes de comida, huesos, pepitas de frutas, palillos de dientes, etc. El sistema de lavado continuamente filtrado removerá las partículas de comida restantes. La comida pegada debe removerse de la vajilla antes de colocarse en el lavavajillas. Vacíe los líquidos de los vasos y las tazas.

Los alimentos tales como mostaza, mayonesa, vinagre, jugo de limón y productos que contienen tomate pueden causar el descoloramiento de los artículos de acero inoxidable y de plástico si se permite que permanezcan en contacto por mucho tiempo. A menos que el lavavajillas se opere en seguida, es mejor enjuagar estos alimentos de la vajilla.

- Cargue los estantes de manera que los artículos grandes no impidan que el distribuidor de detergente se abra.
- Consulte las recomendaciones del fabricante antes de lavar cualquier artículo del que se tenga duda.
- Si el lavavajillas desagua en un triturador de desperdicios de comida, **asegúrese de que el triturador esté completamente vacío antes de comenzar el lavavajillas.**

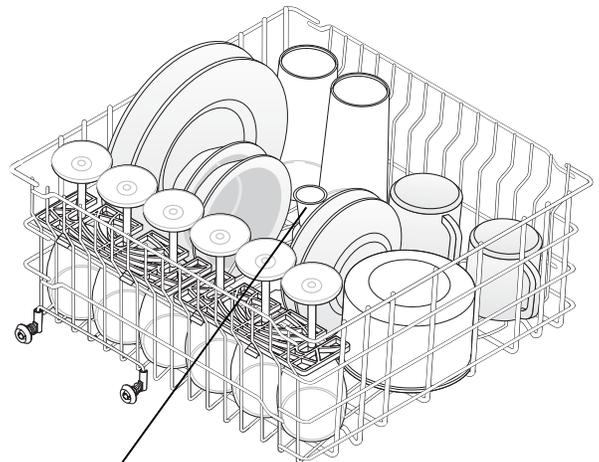


Los artículos delicados pueden dañarse si están tocándose unos con otros durante el funcionamiento del lavavajillas.

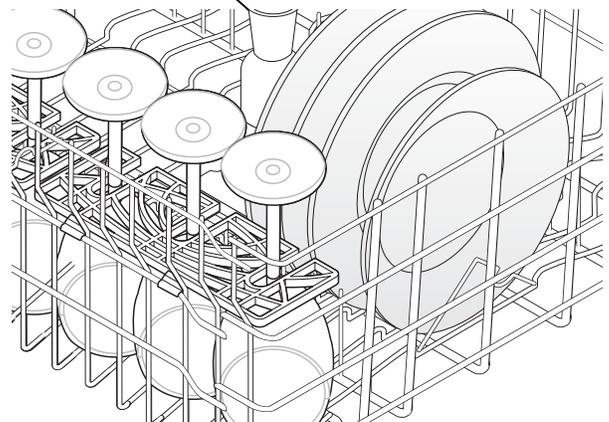
Los utensilios y los cuchillos con mangos largos pueden colocarse en el estante superior.

Asegúrese de que nada sobresalga a través del fondo del estante que pueda obstruir la rotación del brazo rociador del medio.

Algunos modelos tienen rejillas para tazas que se pueden doblar o bien tienen un soporte para tazas/utensilios para cocer al vapor. Estas rejillas pueden usarse para colocar en dos niveles tazas, vasos para jugo y otros utensilios cortos. Coloque los artículos en el nivel superior de una forma escalonada, para que el agua llegue a todas las superficies interiores. Levante las rejillas para colocar vasos altos.



**No cubra el embudo**



## Para cargar el Estante Superior

*Las características y el aspecto de los estantes y la canasta de cubiertos pueden ser distintos a los de su modelo.*

**IMPORTANTE: No cubra el embudo cuando cargue el lavavajillas.**

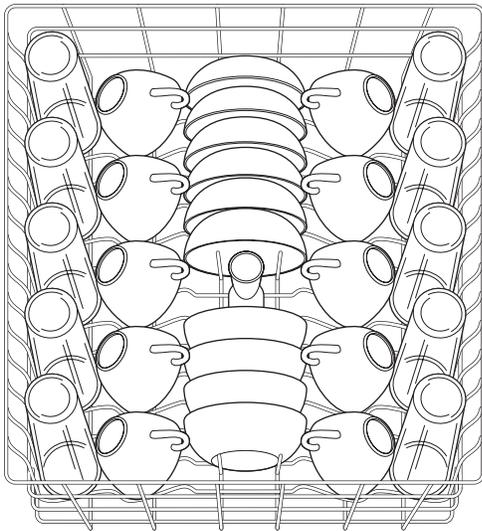
El estante superior se ha diseñado para flexibilidad en la carga de varios artículos, incluyendo tazas, vasos, copas, platos pequeños, tazones, etc.

Coloque los vasos en el estante superior, ya que pueden dañarse si se colocan en el estante inferior.

Coloque los artículos de plástico sólo en el estante superior, ya que pueden derretirse si se colocan en el estante inferior.

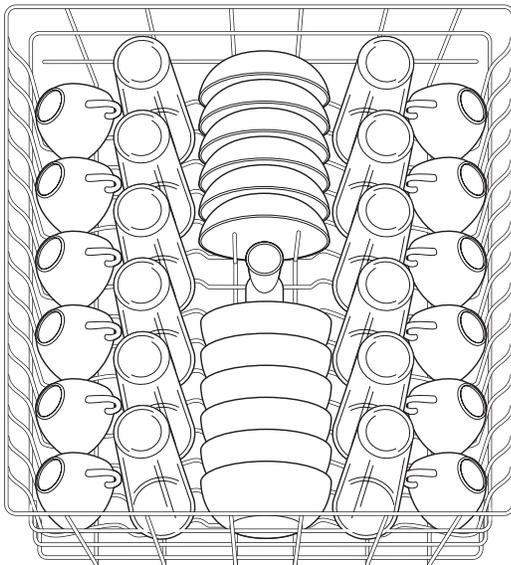
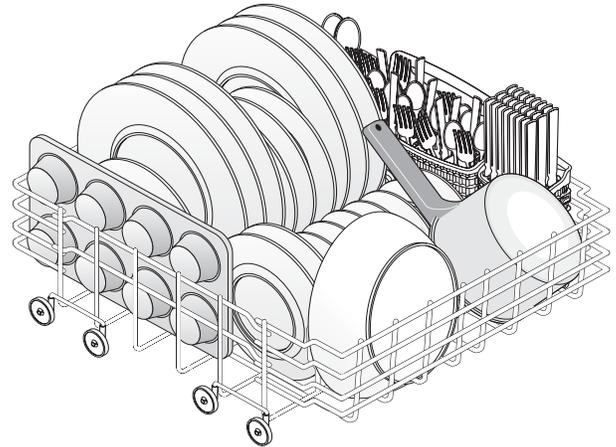
Coloque los artículos con los extremos abiertos hacia abajo para una mejor limpieza y drenaje.

## Preparación y Carga de la Vajilla

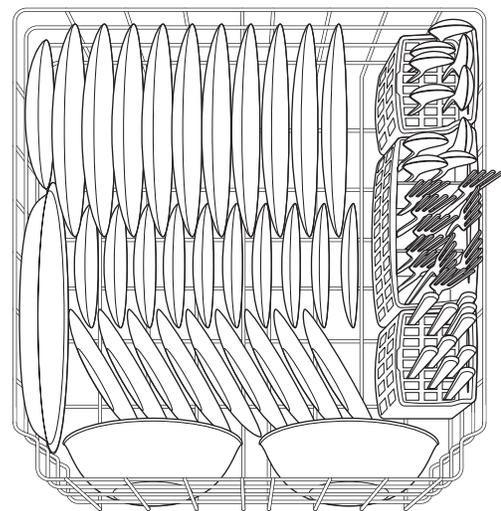


10 puestos

Asegúrese de que los mangos de las ollas no sobresalgan por el fondo del estante y obstruyan la rotación del brazo rociador.



12 puestos



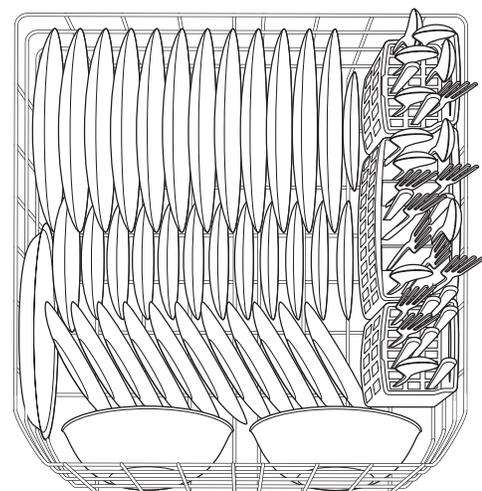
10 puestos

### Cómo Cargar el Estante Inferior

*Las características y el aspecto de los estantes y la canasta de cubiertos pueden ser distintos a los de su modelo.*

El estante inferior es mejor para platos, platillos, tazones y ollas. Los artículos grandes deben colocarse a lo largo del borde, de manera que no obstruyan la rotación del brazo rociador. Para mejores resultados, coloque los tazones, cacerolas y ollas con la superficie sucia hacia abajo o hacia el centro. Inclínelos ligeramente para un mejor drenaje.

Asegúrese de que los artículos grandes no obstruyan la rotación del brazo rociador.



12 puestos

# Preparación y Carga de la Vajilla

## Cómo Cargar la Canasta de Cubiertos

### PRECAUCIÓN

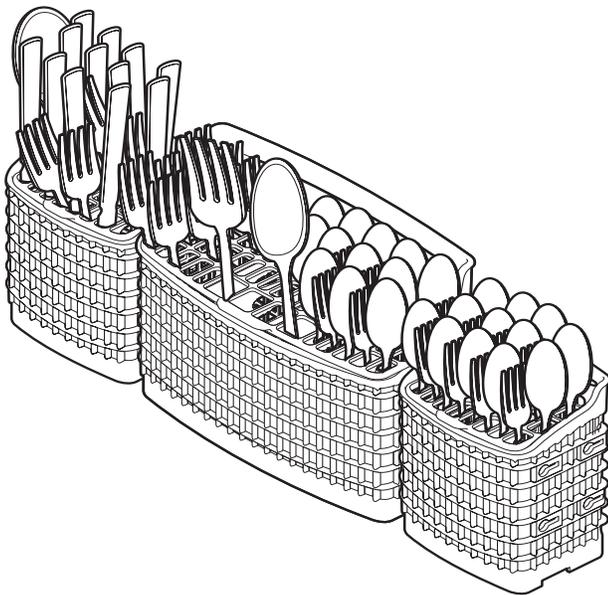
#### Cortaduras

Coloque los artículos afilados (cuchillos, pinchos de brocheta, etc.) con las puntas hacia abajo.

No hacerlo puede causar lesiones.

Cargue la canasta de cubiertos mientras está en el estante inferior, o saque la canasta para cargarla sobre el gabinete o la mesa.

Coloque los artículos pequeños como tapas de biberones, tapas de jarros, sostenedores de mazorcas de maíz, etc. en una sección cubierta. Cierre la cubierta para mantener los artículos pequeños en su lugar.



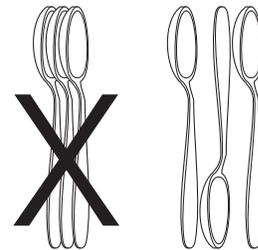
Asegúrese de que nada sobresalga por el fondo de la canasta o del estante que pueda obstruir el brazo rociador.

No mezcle los cubiertos de plata con los de acero inoxidable para evitar dañar el acabado de plata.

La canasta de cubiertos puede sacarse y colocarse en varios lugares del estante inferior.

Coloque los cubiertos en todas las secciones o sólo en una, dependiendo de su carga.

Cuando las cubiertas están hacia arriba, mezcle los artículos de cada sección de la canasta, con unos apuntando hacia arriba y otros hacia abajo, para que no se peguen unos con otros. El rocío de agua no puede llegar a los artículos que están pegados unos con otros.



### Para agregar un artículo

Para agregar o sacar artículos después de que haya comenzado el ciclo de lavado:

- Destrahe el cierre de la puerta y espere unos segundos en lo que la acción de lavado se detiene antes de abrir la puerta.
- Coloque el artículo y espere unos segundos para permitir que el aire frío se expanda lentamente dentro del lavavajillas.
- Cierre la puerta firmemente para trabarla y reanudar el ciclo.

## Distribuidor y Detergents del Lavavajillas

### Cómo Llenar el Distribuidor de Detergente

El distribuidor de detergente tiene una taza cubierta y una descubierta. El detergente en la taza descubierta cae dentro del lavavajillas cuando la puerta se cierra. La taza cubierta se abre automáticamente para soltar el detergente.

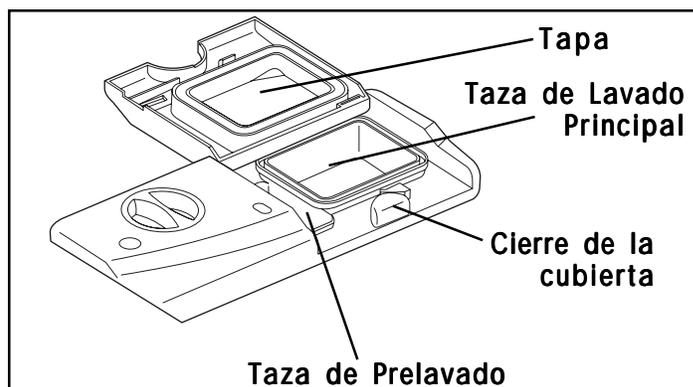
- Sólo use detergente para lavavajillas automáticos fresco. Otros detergentes producirán demasiada espuma.
- Cuando use tabletas de detergente para lavavajillas, coloque una tableta en el distribuidor principal y cierre la tapa.
- Agregue el detergente justo antes de comenzar el ciclo.
- Guarde el detergente en un lugar fresco y seco. El detergente húmedo o aterronado no se disolverá debidamente.

#### PRECAUCIÓN

El uso de detergentes industriales puede dañar el serpentín de calentamiento y otras piezas del lavavajillas, lo que causaría daños a la unidad y a la propiedad que lo rodea. Sólo use detergentes para lavavajillas automáticos para el hogar.

### Cuánto Detergente Usar

La cantidad de detergente que debe usar depende de la dureza del agua. La dureza del agua se mide en granos por galón. Usar muy poco detergente puede resultar en una limpieza deficiente y en que el agua dura produzca una película o manchas en la vajilla. Usar demasiado detergente en agua blanda puede causar una película permanente llamada aguafuerte. Su empresa de agua local, compañía de ablandador de agua o agente de extensión del condado puede decirle cuál es la dureza del agua en su área.



**Nota:** Si la cubierta está cerrada en la copa de lavado principal, abrir presionando el cierre de la cubierta.

### Guía de Uso del Detergente

Ciclo	Agua blanda (0-3 granos)	Agua medianamente dura (4-8 granos)	Agua dura (9-12 granos)	Agua muy dura* (más de 12 granos)
<b>Heavy Wash</b> (lavado pesado) o <b>Normal Wash</b> (lavado normal)	<b>2 cucharillas</b> (cada taza - 1/4 llena)	<b>5 cucharillas</b> (cada taza - llena hasta la línea "Regular")	<b>8 cucharillas</b> (cada taza completamente llena)	<b>Cada taza - completamente llena</b> (se recomienda usar ablandador de agua)
<b>Light Wash</b> (lavado ligero)	<b>2 cucharillas</b> (cada taza - 1/4 llena)	<b>5 cucharillas</b> (cada taza - llena hasta la línea "Regular")	<b>8 cucharillas</b> (cada taza completamente llena)	<b>Cada taza - completamente llena</b> (se recomienda usar ablandador de agua)

\*Nota: Por lo general, use 1 cucharilla por cada grano por encima de 12. Para agua muy dura, es posible que el detergente solo no sea suficiente. Se recomienda usar un ablandador de agua para mejorar la calidad del agua y el lavado de la vajilla.

# Distribuidor y Detergents del Lavavajillas

## Agente de Enjuague

El agente de enjuague mejora grandemente el secado y reduce la película y las manchas de agua en la vajilla. El agua se desliza de la vajilla, en lugar de formar gotas de agua que se adhieren y dejan manchas.

Un distribuidor, ubicado junto a la taza de detergente, suelta automáticamente una cantidad medida del agente de enjuague durante el último enjuague. Si las manchas y un secado deficiente son problemas, aumente la cantidad de agente de enjuague girando la esfera a un número más alto. La esfera está ubicada debajo de la tapa del distribuidor. El indicador estará oscuro cuando esté lleno y se verá claro cuando sea tiempo de volver a llenarlo.

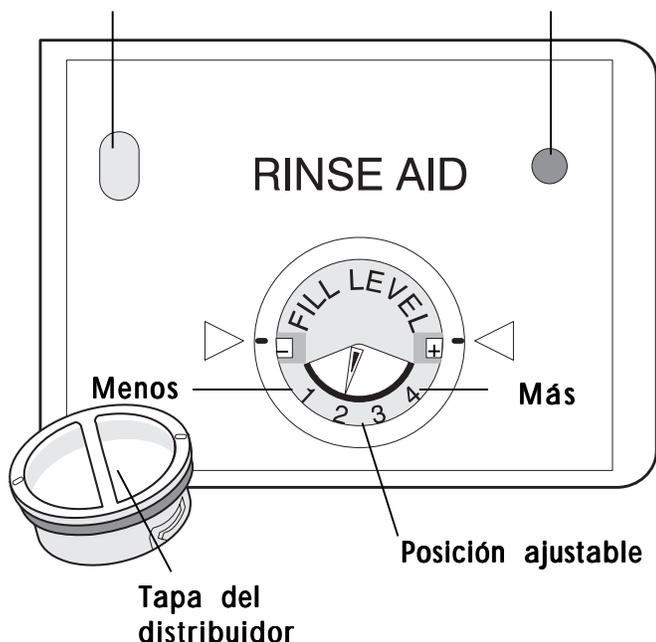
Para agregar agente de enjuague líquido, gire la tapa del distribuidor 1/4 de vuelta hacia la izquierda y sáquela. Vierta el agente de enjuague hasta que el líquido llegue al nivel de llenado indicado. Vuelva a taparlo.

No lo llene demasiado, ya que esto puede causar que se forme demasiada espuma. Limpie cualquier derrame con un paño húmedo.

El distribuidor tiene cabida para 35 a 140 lavadas, dependiendo de la posición en que se ajuste.

Abertura del distribuidor

Indicador



## Factores que Afectan el Rendimiento

### Presión de Agua

La línea de agua caliente al lavavajillas debe suministrar una presión de agua de entre 20 y 120 psi.

La baja presión de agua puede ocurrir cuando se está lavando ropa o tomando duchas a la misma vez. Espere hasta que se reduzca el uso del agua para comenzar el lavavajillas.

### Temperatura del Agua

Se necesita agua caliente para obtener los mejores resultados de lavado y secado. El agua que entra al lavavajillas debe ser de 120°F (49°C) para lograr los mejores resultados.

Para comprobar la temperatura de agua que entra al lavavajillas:

- Abra el grifo de agua caliente que esté más cerca del lavavajillas por varios minutos para despejar el agua fría de la tubería.
- Ponga un termómetro de dulce o de carne bajo el chorro de agua para comprobar la temperatura.
- Si la temperatura está por debajo de 120°F (49°C), haga que una persona calificada suba el ajuste del termostato del calentador de agua.

**Importante:** Antes de comenzar un ciclo, deje correr el agua caliente para despejar el agua fría de la tubería.

La opción de Secado con Calor, en combinación con el ayudante de enjuague, le proporciona excelentes resultados de secado. La energía que esta función consume le cuesta pocos centavos por cada ciclo. Usted puede desactivar la opción de Secado con Calor. Sin embargo, algunos artículos de la carga del lavavajillas no quedarán secos al final del ciclo.

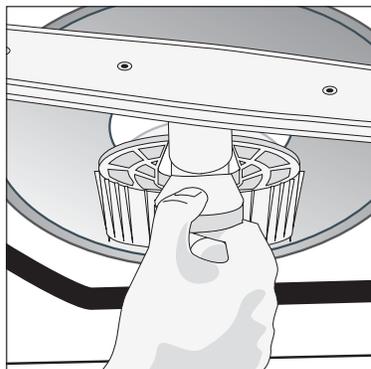
## Cuidado y Limpieza



**Exterior** – Ocasionalmente limpie el exterior con agua y un detergente no abrasivo. Enjuáguelo y séquelo.

**Interior** – El interior del lavavajillas se limpia solo con el uso normal. Si se necesita, limpie alrededor del área de la empaquetadura de la tina con un paño húmedo.

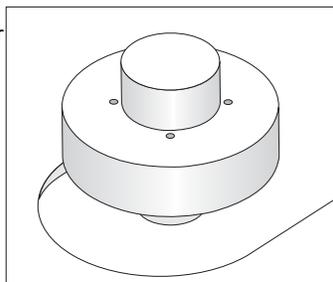
El filtro se limpia solo. La trampa de vidrio ubicada en el centro del filtro está diseñada para recoger pedazos de vidrios rotos, pajillas, huesos y pepitas. Para remover los artículos de la trampa de vidrio, agarre el mango, sáquela, vacíela y vuelva a colocarla en su lugar.



**Nota:** El agua dura puede causar una acumulación de depósitos de cal en el interior del lavavajillas. Para las instrucciones de limpieza, véase la sección “Cómo Quitar las Manchas y la Graza”.

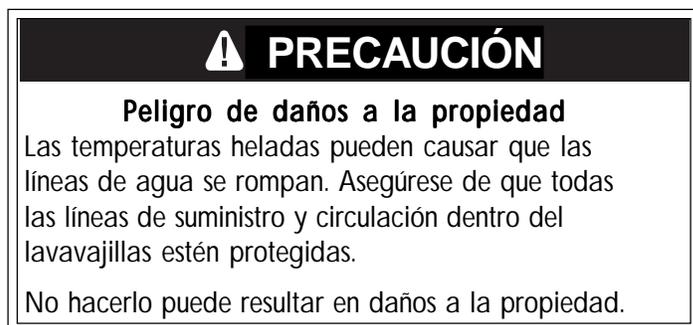
**Protector de Sobrellenado** – evita que el lavavajillas se llene demasiado y está ubicado en la esquina izquierda delantera de la tina.

- Limpie ocasionalmente con un limpiador que contenga vinagre o blanqueador para disolver cualquier acumulación.
- El Protector de Sobrellenado debe moverse hacia arriba y hacia abajo libremente como una pulgada. Si no se mueve, sáquelo y límpielo por debajo.



## Cuidado del Espacio de Aire de Drenaje

Si se instaló un espacio de aire de drenaje en su lavavajillas empotrado, inspecciónelo para asegurar que esté limpio, de manera que el lavavajillas drene debidamente. Un espacio de aire de drenaje por lo general está montado sobre el gabinete y puede inspeccionarse quitando la tapa. Esto no es parte de su lavavajillas y no está cubierto por la garantía.



## Preparación para el Invierno

Un lavavajillas que se deje en un lugar sin calefacción debe estar protegido para que no se congele. Busque una persona calificada para que haga lo siguiente:

### Para desconectar el servicio:

1. Cierre todo el suministro de corriente eléctrica al lavavajillas en la fuente de suministro quitando los fusibles o cerrando el disyuntor.
2. Cierre el suministro de agua.
3. Coloque un recipiente debajo de la válvula de entrada. Desconecte la línea de agua de la válvula de entrada y drene en el recipiente.
4. Desconecte la línea de drenaje de la bomba y drene el agua en el recipiente.

**Nota:** Véanse las Instrucciones de Instalación para más detalles.

### Para restaurar el servicio:

1. Vuelva a conectar el suministro de agua, drenaje y corriente eléctrica.
2. Abra el agua y el suministro de corriente eléctrica.
3. Llene ambas tazas de detergente y opere el lavavajillas en el ciclo NORMAL.
4. Verifique las conexiones para asegurar que no tengan fugas.

**Nota:** Véanse las Instrucciones de Instalación para más detalles.

# Soluciones a Problemas Comunes del Lavado de Vajillas

**Antes de llamar para solicitar servicio, revise esta lista, ya que podría ahorrarle tiempo y dinero. Esta lista incluye las experiencias comunes que no son el resultado de manufactura o materiales defectuosos en su lavavajillas.**

## La vajilla queda sucia

- Elija otro ciclo para un tiempo de lavado más largo.
- Verifique la sección de carga de los estantes para la forma correcta de cargar el lavavajillas – evite que los artículos queden pegados unos con los otros.
- La presión de agua de la casa puede que sea muy baja – debe ser de 20 a 120 libras por pulgada cuadrada (psi).
- Verifique la temperatura del agua entrante. Debe ser de 120°F (49°C). (Véanse los Factores que Afectan el Rendimiento.)
- Verifique la dureza del agua. En casos de agua sumamente dura, podría ser necesario instalar un ablandador de agua. (Véase la Tabla de Detergentes.)
- Use un detergente fresco.
- Verifique que el embudo en el estante superior no esté obstruido.
- Asegúrese de que ningún artículo esté obstruyendo los brazos rociadores, evitando que giren.

## La vajilla no está seca

- Seleccione la opción de secado con calor.
- Asegúrese de que el distribuidor del agente de enjuague esté lleno.
- Aumente la cantidad del agente de enjuague. (Véase Agente de Enjuague.)
- Verifique la temperatura del agua entrante. Debe ser de 120°F (49°C).
- Verifique la carga correcta – evite colocar los artículos pegados unos con los otros.
- Es posible que necesite secar los artículos de plástico con una toalla.
- Puede quedar agua en las tazas que tienen fondos cóncavos.

## Cristalería y/o cubiertos manchados o empañados

- Verifique la dureza del agua. En caso de agua sumamente dura, podría ser necesario instalar un ablandador de agua. (Véase Distribuidor y Detergentes del Lavavajillas.)
- La temperatura del agua podría estar baja. Evite temperaturas extremadamente bajas o altas. (Véanse los Factores que Afectan el Rendimiento.)
- Evite sobrecargar o cargar incorrectamente el lavavajillas. (Véase Preparación y Carga de la Vajilla.)
- Use un detergente fresco. El detergente viejo es ineficaz.
- Asegúrese de que el distribuidor del agente de enjuague esté lleno.
- Verifique que se esté usando la cantidad correcta de detergente para el ciclo seleccionado. Además, verifique el nivel de fosfato. (Véase la Guía de Uso del Detergente.)
- La presión de agua de la casa podría ser muy baja – debe ser de 20 a 120 libras por pulgada cuadrada (psi).

## La vajilla está astillada

- Colóquela con cuidado y no sobrecargue el lavavajillas. (Véase Preparación y Carga de la Vajilla.)
- Coloque los artículos delicados en el estante superior.
- Coloque los vasos asegurados contra los ganchos y no sobre los ganchos.
- Coloque los artículos de manera que estén seguros y no se muevan al sacar o meter los estantes. Saque y meta los estantes despacio.
- Asegúrese de que los vasos altos y las copas despejen la parte superior de la tina al mover el estante hacia adentro.
- Los artículos finos y antiguos de porcelana y cristal deben lavarse a mano.

# Soluciones a Problemas Comunes del Lavado de Vajillas

## La vajilla está manchada o descolorida

- El té y el café pueden manchar las tazas. Quite las manchas lavándolas a mano en una solución de 1/2 taza (120 ml) de blanqueador en un cuarto de galón (1 L) de agua tibia. Enjuáguelas bien.
- Los depósitos de hierro en el agua pueden causar una película amarilla o marrón. Un filtro especial instalado en la línea de suministro de agua puede corregir este problema (Véase Cómo Quitar las Manchas y la Película.)
- Los utensilios de aluminio pueden dejar manchas grises o negras cuando tropiezan con otros artículos. Colóquelos correctamente.
- Ciertos alimentos muy ácidos pueden causar el descoloramiento del acero inoxidable y los plásticos si se dejan en la vajilla por mucho tiempo.
- Mezclar utensilios de acero inoxidable y de plata en la canasta de cubiertos puede causar que las hojas de acero inoxidable se corroan. Evite mezclar acero inoxidable y plata.

## Aguafuerte

- Usar demasiado detergente en agua blanda o ablandada causa esta película que no puede quitarse.
- Ajuste la cantidad de detergente de acuerdo con la dureza del agua. (Consulte la Guía de Uso del Detergente.)
- Baje la temperatura del agua.
- Use la opción HEAT DRY OFF.

## Queda detergente aún en las tazas

- El detergente podría ser viejo. Deséchelo y use detergente fresco.
- Asegúrese de que la acción del agua puede llegar al distribuidor.
- Verifique que el ciclo se haya completado.
- Asegúrese de que algún artículo no evite que el distribuidor de detergente abra.

## El lavavajillas gotea

- Sólo use detergente fresco diseñado para lavavajillas automáticos. Mida el detergente cuidadosamente. Trate otra marca diferente.
- El agente de enjuague derramado puede producir espuma y causar que el agua se desborde. Limpie cualquier derrame del agente con un paño húmedo.
- Verifique que el lavavajillas esté nivelado. (Véanse las Instrucciones de Instalación.)

## Sonidos normales que escuchará

- Los sonidos normales incluyen el llenado de agua, la circulación del agua y los sonidos del motor.
- Hay un cambio perceptible en el sonido cuando la acción de lavado cambia entre el brazo rociador inferior y el del medio. Esto es normal ya que cada brazo rociador tiene su propio sonido.
- Es normal que el lavavajillas se detenga (ningún sonido) cuando la acción de lavado está cambiando entre el brazo rociador inferior y el del medio.

## Agua en el fondo de la tina

- El agua que queda en el fondo de la tina después de haber terminado el ciclo no es normal. Si queda agua en el fondo de la tina, el lavavajillas puede que no esté drenando correctamente. (Véase El Lavavajillas No Drena Correctamente.)

## Vapor en el respiradero

- El vapor de agua sale del respiradero durante la parte de secado del ciclo. Esto es normal.

## El lavavajillas no funciona

- Verifique para ver si el disyuntor se ha disparado o si un fusible está quemado.
- Asegúrese de que el suministro de agua esté abierto.
- Verifique si el ciclo está ajustado correctamente. (Véanse las Instrucciones de Funcionamiento.)
- ¿Está el lavavajillas ajustado para la opción de comienzo demorado?
- Asegúrese de que la puerta está cerrada y trabada.

# Soluciones a Problemas Comunes del Lavado de Vajillas

## El lavavajillas no drena correctamente

- Si la unidad está conectada a un triturador de desperdicios de comida, asegúrese de que el triturador esté vacío.
- Verifique que el tapón removible se haya quitado del interior de la entrada del triturador de desperdicios de comida.
- Verifique que la manguera de drenaje no esté doblada.
- Asegúrese de que el ciclo haya completado y no esté en una pausa.

## El ciclo demora demasiado tiempo

- ¿Está el ciclo en una demora para calentar el agua?
- Verifique la temperatura del agua entrante. Debe ser de 120°F (49°C).
- ¿Se ha seleccionado la opción de comienzo demorado?

## El lavavajillas no se llena

- ¿Está abierto el suministro de agua?
- ¿Se mueve el protector de sobrellenado hacia arriba y hacia abajo libremente? (Véase la sección del Protector de Sobrellenado.)
- El nivel máximo de agua del lavavajillas sólo alcanzará la parte inferior de los sujetadores del calentador.

## El lavavajillas tiene mal olor

- La vajilla sucia que se deja demasiado tiempo en el lavavajillas puede producir mal olor.
- Habrá un olor a “nuevo” cuando se instale por primera vez. Esto es normal.
- Verifique que la unidad esté drenando debidamente. (Véase El Lavavajillas No Drena Debidamente.)

## Manchas en el interior de la tina

- Lavar grandes cantidades de artículos con comida que contiene tomate puede causar un aspecto rosado o anaranjado. Esto no afectará el rendimiento y se desvanecerá gradualmente con el tiempo.

## Cómo quitar las manchas y la graza

El agua dura puede causar la acumulación de depósitos de cal en el interior del lavavajillas. Los platos y vasos también pueden tener manchas y una graza por varias razones. (Véase la sección de Cristalería/Cubiertos Manchados o Empañados.) Para quitar la acumulación, las manchas y la graza, siga estas instrucciones:

1. Coloque los platos y los vasos de la forma normal. No cargue ningún utensilio ni cubierto de metal.
2. No agregue detergente.
3. Seleccione el ciclo HEAVY WASH. Cierre y trabe la puerta.
4. Permita que el lavavajillas funcione por 20 minutos hasta alcanzar la porción del ciclo que corresponde al lavado principal.
5. Destrabe y abra la puerta y vierta 2 tazas de vinagre blanco en el fondo del lavavajillas.
6. Cierre y trabe la puerta y permita que el ciclo termine.

**Nota:** Si estas condiciones persisten, deberá considerarse instalar un ablandador de agua para el hogar.

## Contratos de Protección

*Enhorabuena por haber hecho una compra inteligente.* Su nuevo producto Kenmore® está diseñado y fabricado para brindarle años de funcionamiento fiable. Pero, como cualquier producto, puede necesitar mantenimiento preventivo o reparaciones periódicas. Es por eso que tener un Acuerdo maestro de protección podría ahorrarle dinero y molestias.

El Acuerdo maestro de protección también sirve para prolongar la durabilidad de su nuevo producto. El acuerdo\* incluye lo siguiente:

- ☑ **Piezas y mano** de obra necesarias para contribuir a mantener el funcionamiento adecuado de los productos utilizados en condiciones **normales de uso**, no sólo en caso de defectos de los productos. Nuestra cobertura va **mucho más allá que la garantía del producto**. No se aplican deducibles ni exclusiones por fallas del funcionamiento: es decir, **verdadera protección**.
- ☑ **Servicio técnico** por expertos (**más de 10000 técnicos autorizados de Sears**), lo cual significa que quien repare o realice el mantenimiento de su producto será un profesional de confianza.
- ☑ **Servicio técnico a escala nacional y número ilimitado de llamadas de solicitud de servicio técnico**: se puede poner en contacto con nosotros cuantas veces lo desee y cuando lo desee.
- ☑ **Garantía "sin sorpresas"**: se reemplaza el producto cubierto por el acuerdo si ocurren cuatro o más fallas del producto en un periodo de 12 meses.
- ☑ **Reemplazo del producto**: en caso de que no se pueda reparar el producto cubierto por el acuerdo.
- ☑ **Revisión anual preventiva de mantenimiento del producto**: puede solicitarla en cualquier momento, sin costo alguno.
- ☑ **Rápida asistencia telefónica**, la cual denominamos **Solución rápida**: es decir, asistencia telefónica a través de cualquiera de nuestros representantes de Sears, sobre cualquiera de nuestros productos. Piense en nosotros como en un "manual parlante del usuario".
- ☑ **Protección contra fallas eléctricas**, contra daños debidos a fluctuaciones de la corriente eléctrica.
- ☑ **\$250 al año para cubrir** cualquier posible deterioro de alimentos que haya tenido que desechar debido a una falla mecánica de cualquiera de nuestros refrigeradores o congeladores cubiertos por este acuerdo.

- ☑ **Devolución de gastos** de alquiler de electrodomésticos si la reparación de su producto asegurado toma más que el tiempo prometido.
- ☑ **10% de descuento** aplicable tanto a los costos del servicio de reparación, como de las piezas instaladas relacionadas que no hayan quedado cubiertos por este acuerdo.

Una vez que haya realizado el pago de este acuerdo, bastará una simple llamada telefónica para concertar una visita de servicio. Puede llamar a cualquier hora del día o de la noche, o bien concertar una visita de servicio por Internet.

La adquisición del Acuerdo maestro de protección es una inversión exenta de riesgos. Si por cualquier motivo decide cancelar dicho acuerdo durante el periodo de garantía del producto, le haremos un reintegro total del valor. O bien un importe proporcional si cancela el acuerdo en cualquier otro momento posterior al vencimiento del periodo de garantía del producto. ¡Adquiera hoy mismo su Acuerdo maestro de protección!

**Algunas limitaciones y exclusiones podrían aplicarse. Para solicitar precios e información adicional, llame al 1-800-827-6655 (en los EE.UU.).**

**\* La cobertura en Canadá varía en el caso de algunos artículos. Para obtener detalles completos al respecto, llame al 1-800-361-6665 de Sears de Canadá.**

### Servicio de Instalación de Sears

Para solicitar la instalación por profesionales de Sears de electrodomésticos, abridores de puertas de garaje, calentadores de agua y otros artículos de uso prioritario en el hogar, llame al **1-800-4-MY-HOME en los EE.UU. o Canadá.**

# Notas

# Get it fixed, at your home or ours!

## Your Home

For troubleshooting, product manuals and expert advice:



[www.managemylife.com](http://www.managemylife.com)

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

**1-800-4-MY-HOME<sup>®</sup>** (1-800-469-4663)

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

[www.sears.com](http://www.sears.com)    [www.sears.ca](http://www.sears.ca)

## Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call anytime for the location of your nearest

**Sears Parts & Repair Service Center**

**1-800-488-1222** (U.S.A.)

[www.sears.com](http://www.sears.com)

**1-800-469-4663** (Canada)

[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

**1-800-827-6655** (U.S.A.)

**1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

**1-888-SU-HOGAR<sup>®</sup>**

(1-888-784-6427)

[www.sears.com](http://www.sears.com)

Au Canada pour service en français:

**1-800-LE-FOYER<sup>MC</sup>**

(1-800-533-6937)

[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

The Sears logo, featuring the word "Sears" in a large, stylized, serif font with a distinctive 'S'.

® Registered Trademark / <sup>TM</sup> Trademark of KCD IP, LLC in the United States, or Sears Brands, LLC in other countries

® Marca Registrada / <sup>TM</sup> Marca de Fábrica de KCD IP, LLC en Estados Unidos, o Sears Brands, LLC in otros países

<sup>MC</sup> Marque de commerce / <sup>MD</sup> Marque déposée de Sears Brands, LLC